

**Poland-Słupsk: Public-service buses**  
**OJ S 134/2020 14/07/2020**  
**Contract award notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o. z siedzibą w Słupsku

Postal address: ul. Bitwy Warszawskiej 1

Town: Słupsk

NUTS code: PL636 Słupski

Postal code: 76-200

Country: Poland

Contact person: Krzysztof Janczuk

E-mail: [mzk@mzk.slupsk.pl](mailto:mzk@mzk.slupsk.pl)

Telephone: +48 609819575

Fax: +48 598415403

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.mzk.slupsk.pl>

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Dostawa pięciu fabrycznie nowych niskopodłogowych autobusów miejskich typu MAXI

zasilanych olejem napędowym

Reference number: 2/NR/2020

**II.1.2. Main CPV code**

34121100 Public-service buses

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa pięciu fabrycznie nowych niskopodłogowych autobusów miejskich typu MAXI zasilanych olejem napędowym. Oferowane autobusy muszą spełniać wszystkie wymagania określone w załączniku nr 1 do SIWZ (specyfikacji technicznej autobusu). Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w rozdziale III SIWZ.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 5 098 050,50 PLN

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL Polska

NUTS code: PL6 Makroregion północny

NUTS code: PL636 Słupski

Main site or place of performance: Zgodnie z postanowieniami rozdziału IV pkt 3 SIWZ ostateczny odbiór autobusów nastąpi na terenie bazy transportowej Zamawiającego położonej przy ul. Transportowej 36, 76-251 Kobylnica, POLSKA.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa pięciu fabrycznie nowych niskopodłogowych autobusów miejskich typu MAXI zasilanych olejem napędowym. Zamawiający wymaga aby dostarczone autobusy posiadały:

1) „świadectwo homologacji typu pojazdu” wydane dla dostarczonego typu autobusu przez ministra właściwego do spraw transportu, z uwzględnieniem wariantu i wersji, potwierdzające bezwarunkowe udzielenie homologacji, tj. spełnienie warunków określonych w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych pojazdów w zakresie ich niezbędnego wyposażenia (Dz.U z 2016 r. poz. 2022 t.j. ze zm.), wymaganych dla dopuszczenia do ruchu bez żadnych odstępstw. Zamawiający dopuszcza posiadanie europejskiego „świadectwa homologacji typu” wydanego dla dostarczonego typu zgodnie z obowiązującymi przepisami;

2) SORT 2 – tj. raport techniczny drogowego zużycia paliwa (test SORT 2) opracowany wg wytycznych UITP (International Association of Public Transport), w komplementacji i wyposażeniu zgodnym z dostarczonymi pojazdami (silnik, skrzynia biegów – jeśli dotyczy most napędowy). Raport powinien być wykonany przez niezależną certyfikowaną jednostkę badawczą upoważniona do wykonywania testu i sporządzenia raportu.

Wszystkie oferowane przez Wykonawcę autobusy muszą:

1) być przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych oraz spełniać wymagania określone przez Zamawiającego w załączniku Nr 1 do SIWZ;

2) być fabrycznie nowe, tj. być wyprodukowane nie wcześniej niż część miesiący przed dostawą, nieeksploatowane (w tym do badań, testów, prezentacji lub celów o podobnym charakterze);

3) być pojazdami znajdującymi się aktualnie w ciągłej produkcji seryjnej producenta, nie dopuszcza się pojazdów prototypowych i przedseryjnych.

Ponadto zamówienie obejmuje:

— dostarczenie Zamawiającemu kompletu urządzeń diagnostycznych, w tym komputera z oprogramowaniem diagnostycznym wraz z udzieleniem licencji na to oprogramowaniem diagnostycznym i jego bezpłatną aktualizacją,

— dostarczenie Zamawiającemu katalogu części zamiennych w wersji elektronicznej oraz niezbędnych instrukcji, katalogów, oprogramowania, złącz diagnostycznych, dokumentacji technicznej, instrukcji obsługi i konserwacji oraz innych dokumentów wymaganych przez odrębne przepisy. Wszystkie dostarczone przez Wykonawcę dokumenty muszą być w języku polskim,

— udzielenie gwarancji na autobusy na warunkach opisanych w SIWZ,

— przeszkolenie do 15 pracowników Zamawiającego w zakresie obsługi i napraw na warunkach opisanych w SIWZ,

- przeszkolenie do 15 kierowców Zamawiającego w zakresie eksploatacji autobusów, w tym ekonomicznej jazdy, na warunkach opisanych w SIWZ,
- udzielenie, a jeżeli Wykonawca nie jest producentem autobusów zapewnienie udzielenia Zamawiającemu przez producenta autobusów autoryzacji wewnętrznej w zakresie umożliwiającym samodzielne wykonywanie przeglądów, obsług i napraw gwarancyjnych i nieobjętych gwarancją w warsztacie Zamawiającego, tj. zgodnie z warunkami opisanymi w rozdziale III pkt 11 SIWZ,
- umożliwienie Zamawiającemu lub podmiotowi działającemu z upoważnienia Zamawiającego możliwości instalacji urządzeń związanych z obsługą systemu biletowego wraz z niezbędnym oprzyrządowaniem na warunkach opisanych w rozdziale III pkt 12 SIWZ. Powyższe uprawnienie nie będzie podstawą utraty gwarancji ani dodatkowej odpłatności.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Parametry techniczne i funkcjonalno-użytkowe / Weighting: 20 %

Quality criterion - Name: Żużycie energii i emisja CO2 / Weighting: 5 %

Price - Weighting: 75 %

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 077-182899](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2/NR/2020

**Title:**

Dostawa pięciu fabrycznie nowych niskopodłogowych autobusów miejskich typu MAXI zasilanych olejem napędowym

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

07/07/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Scania Polska SA

Postal address: Stara Wieś

Town: Nadarzyn

NUTS code: PL913 Warszawski zachodni

Postal code: 05-830

Country: Poland

Internet address: <https://www.scania.com/pl/pl/home.html>

The contractor is an SME: no

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 5 100 000,00 PLN

Total value of the contract/lot: 5 098 050,00 PLN

### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 Pzp.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego, podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
6. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł się on zapoznać z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
7. Odwołanie wnosi się w następujących terminach:
  - 1) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia;
  - 2) odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej;
  - 3) odwołanie wobec innych czynności niż wymienione w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
8. Odwołanie rozpoznaje Krajowa Izba Odwoławcza w terminie 15 dni od dnia jego doręczenia Prezesowi Izby.
9. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. Prawo pocztowe jest równoznaczne z jego wniesieniem.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/07/2020

